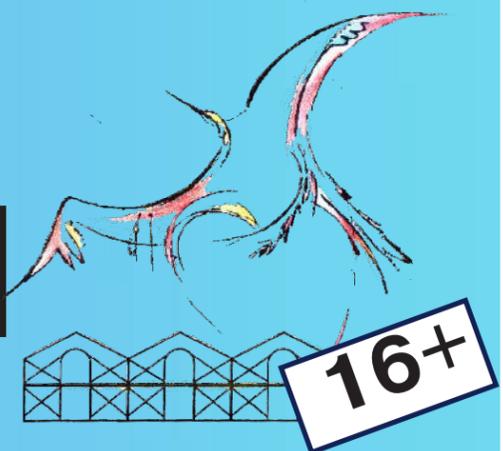


# Sibirische Zeitung plus

UNSERE WURZELN – UNSER STOLZ

ВРЕМЯ. СОБЫТИЯ. ЛЮДИ • ZEIT. EREIGNISSE. MENSCHEN

## НЕМЕЦКАЯ СЛОБОДА



На два дня парковые площадки г. Новосибирска превратились в «Немецкую Слободу». Это двухдневный творческий марафон, в котором участвовали мастера-ремесленники, творческие коллективы и исполнители из семи регионов Сибири.

домов, центров немецкой культуры и общественных объединений российских немцев Сибири провели концертные программы на крупных парковых площадках г. Новосибирска.

Несмотря на прохладную погоду, концертные площадки ПКиО «Перво-

из Республики Алтай показал зажигательный ритмичный танец и продемонстрировал чудеса гибкости и растяжки. Вокальный ансамбль Центра немецкой культуры р.п. Щербаккуль Омской области «Sternbild» исполнил традиционные песни российских немцев. Хореографический ансамбль ЦНК НО РНД Баганского района «Вдохновение» познакомил гостей фестиваля с обрядовым танцем российских немцев, который исполняют на Ertedankfest, а также на Pfhingsten. Юные артисты исполнили танец «Карусель». Действие происходило вокруг карусели, украшенной цветами и олицетворяющей майское дерево. Народные и эстрадные немецкие песни исполнил вокально-инструментальный ансамбль Томского областного Российско-Немецкого дома «Фазтон». Интересно было наблюдать, как под мелодию всем известной песни «Ландыши»

современную немецкую песню. Вокалисты тоже радовали зрителей разнообразными песнями на немецком языке, но больше всех гостей праздника поразил Даниил Соколкин из Центра немецкой культуры НО РНД г. Искитима. Он настолько проникновенно пел, что у зрителей на глазах выступали слезы.

Помимо концертных программ на каждой площадке активисты молодежного клуба НО РНД «JugendVerein» проводили мастер-классы для детей. На протяжении двух часов от детишек, желающих смастерить открытку своими руками, не было отбоя.

Во второй день фестиваля – 16 сентября – площадка ПКиО «Березовая роща» превратилась в стилизованную ремесленную площадь XVIII–XX вв. На центральной площади парка появились деревянные домики, имитирующие немецкие здания в традиционном немецком стиле «фахверк».



В концертной программе фестиваля приняли участие артисты из Республики Алтай, Алтайского края, Красноярского края, Томской, Омской, Кемеровской областей, а также Баганского, Карасукского, Краснозерского, Искитимского, Куйбышевского и Колыванского районов Новосибирской области.

15 сентября – в первый день фестиваля культуры российских немцев «Немецкая Слобода» творческие коллективы и исполнители из российско-немецких

майский» и ПКиО «Сосновый бор» были полны зрителями. Открыл праздник в парке «Первомайский» образцовый ансамбль танца «Bachlein» из «Районного центра досуга и методической помощи» Азовского немецкого национального района Омской области танцевальной композицией «У околицы». Исполнители еще надолго запомнятся зрителям своей техникой исполнения, артистичностью и чистотой рисунка танца. Хореографический коллектив «Ретро-



ВИА «Фазтон» исполнял на немецком «Karl-Marx Stadt», а зрители концертной программы «Наши корни – наша гордость» подпевали на русском.

В ПКиО «Сосновый бор» танцевальные коллективы представили вниманию зрителей традиционный танец – польку. Несмотря на единый жанр, каждая композиция коллективов отличалась оригинальностью идеи, яркостью костюмов и интересной хореографической лексикой. Танцевальный коллектив «Schellen» Центра немецкой культуры НО РНД с. Новоивановка Карасукского района разнообразил программу ярким заводным танцем «Дискотека», исполненным под

В фахверковых домиках проходили различные ремесленные мастер-классы. В лавке сапожника каждый желающий мог сделать подметку старинным сапогам и отшлифовать народную немецкую обувь – шлёры (элемент мужского костюма: обувь на деревянной подошве с верхом из телячьей кожи). Гости фестиваля осваивали ткацкий станок и инструменты для ткачества. Мастерница показывала, как разрозненные нити сплетаются в готовое изделие. Такой труд оказался под силу не каждому. Взрослые и дети с особым азартом и интересом ковали гвозди и даже буквы

Окончание на стр. 4



# НОВОСТИ



**1 сентября** активисты молодёжного клуба НО РНД «JugendVerein» приняли участие в празднике Левобережья в парке культуры и отдыха им. С.М. Кирова.

Взрослые и дети участвовали в викторинах, знакомились с немецкими пословицами и читали непростые немецкие скороговорки.



**4 сентября** заведующая Центром немецкой культуры НО РНД Куйбышевского района Лариса Климентьевна Орда приняла участие в форуме народного доверия «Время действовать».



**7 сентября** состоялась первая осенняя встреча участников молодёжного клуба НО РНД «JugendVerein».

Ребята познакомились с новыми участниками молодёжного клуба НО РНД «JugendVerein». Участники встречи пообщались, потанцевали, а главное – наметили план участия в ближайших мероприятиях Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома. Если ты ещё не в нашем клубе, беги скорее, мы ждём тебя!



**10 сентября** на станции метро «Площадь им. Ленина» (возле Новосибирского краеведческого музея) прошёл исторический перформанс, приуроченный к Межрегиональному фестивалю культуры российских немцев «Немецкая Слобода».

Гости и жители города увидели первых колонистов XVIII века. Они танцевали народные танцы и особенно ждали людям счастья – раздавали зелёные яблоки, символизирующие счастье и богатство. Ещё колонисты дарили прохожим соломенные венки



или так называемые «зелёные венки» как символ любви, счастья и богатой свадьбы. Ещё в старину девушки на таких венках гадали на будущую свадьбу.

Кульминацией исторического перформанса стало появление Екатерины II, которая зачитала отрывок из Манифеста, положившего начало массовому переселению немцев на территорию Российской империи и истории становления целого народа – российских немцев, а также пригласила горожан и гостей города посетить фестиваль культуры российских немцев «Немецкая Слобода».



**11 сентября** НО РНД посетила делегация из г. Ландсхута (Германия). Гостям провели экскурсию в музей истории и этнографии российских немцев НО РНД. Особый интерес у посетителей вызвали предметы быта российских немцев.

За круглым столом сотрудники НО РНД обсудили с гостями развитие партнёрских отношений. Директор НО РНД Александр Киль пригласил представителей из г. Ландсхута на Российско-немецкий культурно-деловой форум, который пройдет в Новосибирском «Экспоцентре» 23–25 октября 2018 года.



**13 сентября** директор НО РНД Александр Киль принял участие в заседании организационного комитета по подготовке и проведению Российско-немецкого культурно-делового форума.

Организаторы форума: Правительство Новосибирской области, Новосибирская региональная национально-культурная автономия российских немцев и «Российская газета» при поддержке Фонда Президентских грантов, Международного союза немецкой культуры и Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома.

Оргкомитет возглавил первый заместитель Губернатора Новосибирской области Юрий Петухов.

Участники заседания обсудили план мероприятий по проведению Российско-немецкого культурно-делового форума.



**14 сентября** в НО РНД состоялась рабочая встреча по приближению к немецкому языку и культуре российских немцев.

Встреча организована для ведущих детских и молодёжных клубов любителей немецкого языка при Центрах немецкой культуры и общественных организациях российских немцев. Поприветствовали участников рабочей встречи директор НО РНД Александр Киль, председатель Новосибирской региональной национально-культурной автономии российских немцев Константин Матис и начальник отдела профессионального образования педагогических кадров управления образовательной политики министерства образования Новосибирской области Юлия Северина.

На открытии программы рабочей встречи Юлия Северина подчеркнула: «Изучение немецкого языка в Новосибирске и Новосибирской области требует развития, поскольку в регионе существует нехватка учителей немецкого языка».

По словам Юлии Севериной, министерство образования Новосибирской области планирует ряд проектов по созданию образовательных этнокультурных площадок.

В программе приняли участие представители четырёх Межрегиональных координационных советов из 10 регионов Российской Федерации: Абакана, Красноярска, Кемерово, Томска, Ижевска, Ханты-Мансийска, Алтайского края, Омской, Новосибирской и Ульяновской областей.



**21 сентября** директор Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома Александр Киль принял участие в открытии экспозиции «Мы – земляки. Многоликая Заельцовка».

В реализации проекта музея «Заельцовка» Российско-Немецкий Дом выступил в качестве партнёра и предоставил в экспозицию предметы быта и культуры российских немцев.

По итогам переписи населения 2010 года в Новосибирской области российские немцы являются второй по численности национальностью, а Новосибирская область занимает третье место в России по количеству российских немцев.

На фото: министр культуры Новосибирской области Игорь Решетников и директор НО РНД Александр Киль.



**17-20 сентября** руководитель Немецкой школы культуры НО РНД Светлана Примакова приняла участие в Межрегиональной рабочей встрече в г. Кемерово по разработке социальной работы в регионах, волонтерству и сотрудничеству с профильными учреждениями.

# НОВОСТИ



16 сентября на торжественном открытии Межрегионального фестиваля культуры российских немцев «Немецкая Слобода» первый заместитель мэра города Новосибирска Геннадий Павлович Захаров вручил удостоверение и памятный знак «За труд на благо города» в честь 125-летия со дня основания города Новосибирска директору НО РНД Александру Килью, главному режиссёру НО РНД Станиславу Петрову, региональному координатору Международного союза немецкой культуры Юлии Дортман, заведующей Центром немецкой культуры НО РНД Куйбышевского района Ларисе Орда и активисту общественного движения российских немцев Германы Эрнсту.



15 сентября в рамках фестиваля культуры российских немцев «Немецкая Слобода» молодёжный клуб НО РНД «JugendVerein» провёл Herbst Quest для самых юных участников фестиваля.

Ребята прошли семь станций, на каждой из которых они познакомились с немецкой культурой. Вместе с активистами молодёжного клуба они учились танцевать традиционные танцы и петь песни на немецком языке. Во время квеста участникам предстояло погрузиться в изучение этого прекрасного языка, а также порассуждать на тему «Что Германия для тебя».

Всем участникам подарили сертификаты и сувениры на память.



С 24 по 27 сентября директор НО РНД Александр Киль принимал участие в III Культурно-деловом форуме «Сделано немцами в России: Информация. Интеграция. Результат», который проходил в г. Калининграде и объединил представителей деловых кругов России и Германии.

На фото: председатель Новосибирской региональной национально-культурной автономии российских немцев Константин Матис, коммерческий директор «Тайга-инфо» Виктор Чистяков, Нина Богун из JSDR (Германия), директор ГК «Выбери радио» Денис Калабухов, директор Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома Александр Киль.

## ГОРОД ДЕТСТВА – ГОРОД ДРУЖБЫ – 2018

Городской межнациональный центр города Новосибирска при поддержке мэрии города организовал межнациональную профильную смену «Город дружбы – город детства» под руководством Ларисы Васильевны Фишер. Смена проходила с 20 по 24 августа 2018 года на базе ДОЛ «Гренада». В профильной смене принял участие детский танцевальный коллектив «Солнышко» вместе с педагогом Людмилой Фадеевой из Центра немецкой культуры НО РНД прогимназии №1.

Все пять дней ребята из прогимназии активно обменивались знаниями о немецком народе и его культуре с детскими коллективами – представителями других этносов, взамен приобретая от них новое.

В первый день для ребят «Города дружбы» был организован квест-погружение, который помог всем участникам познакомиться и поприветствовать друг друга на разных языках. На вечернем концерте, представляя народы Германии, дети из ЦНК НО РНД прогимназии №1 исполнили задорную немецкую польку. Второй день

был посвящен г. Новосибирску: «Любимому городу – 125 лет». Ребята приняли активное участие в увлекательной кругосветке «Сибирь на экране» и открыли для себя все грани родного многонационального города. А в вечерней праздничной программе, исполняя зажигательный танец, воспитанники Центра признались в любви родному Новосибирску. Третий день – День славянской культуры подарил детям славянские народные игры, мастер-классы по изготовлению обрядовых кукол, плетению венков и, конечно же, таинственный ритуал гадания.



Этот день не только погрузил в славянскую культуру, но и помог еще больше сплотить всех ребят «Города дружбы». В четвертый день ребята демонстрировали полученные за смену знания, участвуя в турнире «Этническая мозаика». Команды соревновались между собой на знания культуры, быта и национальных особенностей народов, проживающих на территории России. Отрядная работа этого дня «Межкультурный диалог» помогла расставить акценты на культуру межнационального общения. Ярким завершением смены стал Фестиваль национальных культур, на котором участники продемонстрирова-

ли необычайный калейдоскоп разных культур: белорусская, якутская, азербайджанская, молдавская, казачья и др. Танцевальный коллектив из ЦНК НО РНД прогимназии №1 представил немецкую культуру танцем «Попурри», а русскую – русским танцем «Поружка-Поранья».

Творческие коллективы города и увлекательные мероприятия, организованные городским межнациональным центром, сделали смену очень насыщенной и незабываемой!

**Маргарита ГРИГОРЬЕВА,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры  
НО РНД прогимназии №1

## С ЮБИЛЕЕМ!

Центр немецкой культуры НО РНД п. Краснообск поздравляет с юбилеем, который состоялся 25 сентября, своего активного члена и незаменимого помощника во всех мероприятиях Ирину Никитичну Скобелеву.

Уже прошло более 10 лет, как она пришла в наш Центр и сразу стала «своей». Жизнерадостность, активная жизненная позиция и готовность всегда прийти на помощь в любом деле

– отличительные черты Ирины Никитичны. За это время она не раз появлялась и на сцене Российско-Немецкого Дома, помогая сделать выступление нашего вокального ансамбля «Sonnenschein» более ярким.

Это она была наряжена то в костюм Курицы, раздающей пасхальные яйца зрителям, на празднике Ostern, то в костюм Медведя (песня «Ярмарка»), то в костюм Снеговика (песня «Schneemann»). Сшить костюм для праздника, испечь пироги

для встречи артистов из РНД (программа «Белый ангел любви»), участвовать с внуками в спортивных соревнованиях на празднике Урожая – на всё у неё хватает сил и времени.

Мы хотим пожелать Ирине Никитичне счастья, любви, тепла от близких людей и много-много лет такой же активной, интересной жизни!

**Татьяна ХЛЫСТУН,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры  
НО РНД п. Краснообск



# НЕМЕЦКАЯ СЛОБОДА



**Окончание. Начало на стр. 1**

в мастерской кузнеца. Чтобы выковать изделие, гостям приходилось изрядно попотеть: для начала нужно было раздуть огонь с помощью меха. Кстати, первые меха появились в средневековье для раздувания огня именно в кузницах. Это были меха больших размеров, часто приводимые в действие ногой. На фестивале это делали с помощью рук. Несмотря на нелегкую работу, очередь выковать металлическое изделие не убавлялась.

Также на фестивале культуры российских немцев «Немецкая Слобода» любой желающий мог почувствовать себя настоящим гончаром. Взрослые и дети с огромным интересом изготавливали кувшины, вазоны и другие предметы быта. Самое жаркое место оказалось в мастерской у стеклодува. Именно здесь из стекла изготавливали настоящие произведения искусства. Каждый, кто попробовал посидеть за горном и освоить «камушное дело», оставлял себе в подарок изготовленную бусину.

На площади парка горожане могли познакомиться с культурой и традициями российских немцев. Так, активисты ЦНК НО РНД Краснозёрского района показали рукоделие российских немцев. Они проводили мастер-класс по прядению на колёсной самопрядке, которую изготовил российский немец в середине XX века.

А кто проголодался, того ждали на Deutsche Kuche, где активисты клуба немецкой кухни НО РНД угощали желающих традиционной выпечкой российских немцев: Strudel, Riwekuche, Kreble. Brezel. Люди, попробовав выпечку, интересовались рецептами приготовления. Запах свежей выпечки не мог оставить равнодушным абсолютно никого. Именно поэтому на парковой площадке образовалась зигзагообразная протяженная очередь за ароматными вуфлами, только что испеченными на старинной немецкой вафельнице.

В творческих мастерских гости фестиваля попробовали себя в национальном творчестве российских немцев: живописи Bauertalerei, филейном вязании и изготовлении свадебной атрибутики из воска.

Ну, а те, кто уже познакомился с ремеслами и творчеством, шли в гости к российскому немцу. На площади ПКИО «Берёзовая роща» разместилась передвижная музейная экспозиция «В доме российского немца». Эта экспозиция воспроизводит внешний и внутренний облик традиционного жилища российских немцев и включает в себя копии традиционной утвари, мебели, предметов быта. Гости дома российского немца примеряли национальные костюмы: для мужчин – традиционный стилизованный кафтан, для женщин – точная



копия костюма жительниц земли Гессен, первых переселенцев в Россию. Но с большим интересом они надевали меховой жилет и маску ряженого, а также примеряли на себя традиционное коромысло российских немцев, которое, кстати, разительно отличается от русского.

Концертную программу фестиваля культуры российских немцев «Немецкая Слобода» открыл танцевальный флешмоб. Играет «Тирольская полька», под нее на сцене появляется хореографический ансамбль НО РНД «Свободный балет», который исполняет традиционный немецкий танец в шлёрах, и неожиданно на площадку парка к гостям фестиваля выбегают артисты всех танцевальных коллективов, участвующих в гала-концерте, они синхронно продолжают хореографическую композицию.



Затем на сцене появилась Екатерина II в сопровождении президента Вольного экономического общества, главы канцелярии опекуна иностранных поселенцев графа Григория Григорьевича Орлова. Императрица и самодержица Всероссийская поприветствовала участников и гостей фестиваля и зачитала Манифест.

С приветственными словами к участникам и зрителям обратились заместитель министра культуры Новосибирской области Евгений Сазонов, первый заместитель мэра города Новосибирска Геннадий Захаров, директор Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома Александр Киль, председатель Межрегионального координационного совета российских немцев Западной Сибири, вице-президент Федераль-



ной национально-культурной автономии российских немцев Георгий Классен, председатель Новосибирской региональной национально-культурной автономии российских немцев Константин Матис.

На сцене ПКИО «Берёзовая роща» прошёл гала-концерт с разнообразным жанровым наполнением от фольклорных композиций до интерактивных игр. Артисты представили немецкие народные и эстрадные творческие номера, которые соединялись между собой театрализованными репризами и музыкальными синхрорифонадами.

Гости фестиваля познакомились с обычаями, обрядами и праздниками российских немцев, начиная с момента переселения их на землю русскую, которое было вызвано манифестом Екатерины Великой от 22 июля 1763 г., где она призывала иностранцев переходить в российское подданство и заселять пустующие земли. Особый восторг и рукоплескания вызвал у горожан сва-



дебный обряд российских немцев, который исполнили активисты Центра немецкой культуры НО РНД Краснозёрского района. «Он не такой весёлый, как у русских, но такой трогательный и пронзительный», – делится гостья парка Мария Ивановна.

Концертная программа на сцене парка завершилась, а на ремесленной слободе оставалось много людей,



которые активно интересовались ремеслами. Отраднo, что большинство говорили, что обязательно придут на будущий год на Межрегиональный фестиваль культуры российских немцев «Немецкая Слобода».

Организаторы фестиваля: Новосибирский областной Российско-Немецкий Дом и Центр культуры народов России ФГБУК «Государственный Российский Дом народного творчества им. В.Д. Поленова» при поддержке министерства культуры Российской Федерации, министерства культуры Новосибирской области, мэрии г. Новосибирска и Международного союза немецкой культуры.

Пресс-служба НО РНД



# HERBST-PARTY-2018

15 СЕНТЯБРЯ НА ПЛОЩАДКЕ НОВОСИБИРСКОГО ОБЛАСТНОГО РОССИЙСКО-НЕМЕЦКОГО ДОМА ПРИ ПОДДЕРЖКЕ МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ НОВОСИБИРСКОЙ ОБЛАСТИ И МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА НЕМЕЦКОЙ КУЛЬТУРЫ СОСТОЯЛАСЬ ТРАДИЦИОННАЯ МОЛОДЕЖНАЯ ВЕЧЕРИНКА «HERBST-PARTY-2018».



ХАРИЗМАТИЧНОСТЬ, ДРАЙВ, КРАСИВЫЙ ТЕНОР, ИЗВЕСТНЫЕ ХИТЫ МИРОВОЙ И ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ЭСТРАДЫ – ЭТО КОКТЕЙЛЬ ОТЛИЧНОГО НАСТРОЕНИЯ ОТ ГРУППЫ «РОСК'ИРОВКА» И ЕЕ ВОКАЛИСТА – ЛЕТОВОРА.



НА «HERBST-PARTY» ГРУППА «COVER BRASS» ПОКАЗАЛА МОЩНОЕ СОЧЕТАНИЕ ДУХОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ. У МУЗЫКАНТОВ ОБШИРНЫЙ НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ: ФЛЕЙТА, САКСОФОН, ТРОМБОН, ТРУБА, ВАЛТОРНА, ТУБА, БАРАБАНЫ. ГРУППА «COVER BRASS» ЗАВЕРШИЛА ХАЙПОВУЮ ВЕЧЕРИНКУ ИСПОЛНЕНИЕМ ИЗВЕСТНЫХ МУЗЫКАЛЬНЫХ КОМПОЗИЦИЙ.



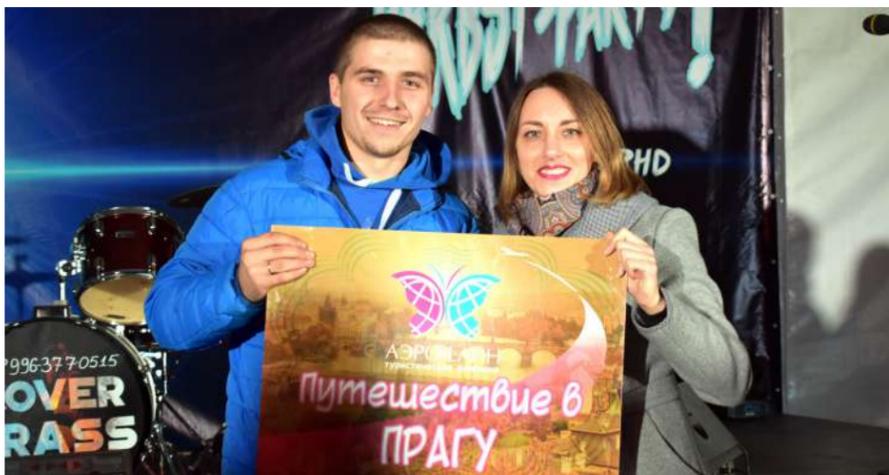
НА МОЛОДЕЖНОЙ ВЕЧЕРИНКЕ ГОСТИ ПРОБОВАЛИ СВОИ СИЛЫ В ЧИТКЕ СКОРОТОВОРОК И ПОСЛОВИЦ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ. БОЛЬШИНСТВО СПРАВЛЯЛИСЬ НА «ХОРОШО».



НА МОЛОДЕЖНОЙ ВЕЧЕРИНКЕ ХОРЕОГРАФИЧЕСКИЙ АНСАМБЛЬ НО РНД «СВОБОДНЫЙ БАЛЕТ» ИСПОЛНИЛ ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЙ ТАНЕЦ ПОД ПЕСНЮ «WAS WOLLEN WIR TRINKEN».



НА «HERBST-PARTY» ГОСТИ НЕ ТОЛЬКО ТАНЦЕВАЛИ, ВЕСЕЛИЛИСЬ И УЧАСТВОВАЛИ В КОНКУРСАХ И ВОРКШОПАХ, НО И ДЕГУСТИРОВАЛИ ВКУСНЕЙШИЕ НЕМЕЦКИЕ ЗАКУСКИ И НАПИТКИ.



НА ЭПОХАЛЬНОЙ МОЛОДЕЖНОЙ ВЕЧЕРИНКЕ «HERBST-PARTY» СОСТОЯЛСЯ РОЗЫГРЫШ ПУТЕШЕСТВИЯ В ПРАГУ ОТ ГЕНЕРАЛЬНОГО СПОНСОРА – ТУРИСТИЧЕСКОЙ КОМПАНИИ «АЭРО-ЛИН». ПОБЕДИТЕЛЕМ СТАЛ ДМИТРИЙ ЗАЙЦЕВ.



И КАКАЯ ВЕЧЕРИНКА БЕЗ ПРАЗДНИЧНОЙ ФОТОСЕССИИ?



У КАЖДОГО БЫЛА ВОЗМОЖНОСТЬ ВЫИГРАТЬ БРЕНДИРОВАННЫЕ СУВЕНИРЫ ОТ РОССИЙСКО-НЕМЕЦКОГО ДОМА.

# И ЖИВЫ ПАМЯТЬЮ СТОЛЕТЬЯ

**«Мы все – и те, которые выжили, и те, которые погибли, мы все тебе, Родина, верно служили».**

Какая скорбная правда заключена в этих словах. Страшно осознавать, что на доказательство этой правды ушли годы. 28 августа – с одной стороны, печальная дата, но с другой стороны – это день, когда можно оглянуться на прожитые и пережитые годы. В этот печальный день в Центре немецкой культуры НО РНД Карасукского района состоялась мероприятие «И живы памятью столетия», на котором трудармейцы и репрессированные российские немцы вспомнили отцов и матерей, братьев и сестёр, почтили минутой молчания память всех тех, кто не вернулся в родные семьи из той чёрной бездны.

А еще 28 августа – день больших открытий. Наши гости долго общались, рассказывали о своём тяжёлом детстве, о трудармии, о послевоенных годах под командатурой. Сюжет из фильма «Трудармейцы Карасукского района» смотрели со слезами на глазах. Вокальная группа «Laurentia» показала литературно-музыкальную композицию, состоящую из стихов и песен о трудармии, о Родине. Также для нас исполнила песни о России вокальная группа «Сибирские узоры».

Наше мероприятие – это сохранение истории российских немцев, лучших традиций, на основе которых создаётся настоящее и будущее. Время проходит, и



уже многих из трудармейцев нет с нами, но мы помним их и никогда не забудем.

Мы, творческие работники ЦНК, не ставили своей целью рассказать конкретно о каждом из наших гостей. Мы никому не

хотим лишний раз принести боль, потревожить страшными воспоминаниями. И тем не менее, в этот день мы говорим о Вас, уважаемые трудармейцы и репрессированные. Спасибо Вам, что, не упав духом,

Вы всё перенесли. О Вашей несгибаемой воле, о физической выносливости, о порядочности должны помнить грядущие поколения. Эта память – гарантия того, чтобы подобное никогда не повторилось.

В рамках этого мероприятия мы уделили время славному имени нашего земляка Владимира Давыдовича Алерборна, первого руководителя Центра немецкой культуры НО РНД Карасукского района и первого председателя Местной национально-культурной автономии российских немцев. Владимир Давыдович внес большой вклад в развитие национальной культуры, традиций, немецкого языка, в культурную и политическую жизнь района, о чем очень ярко и трепетно рассказал всем присутствующим Ю.Я. Бендер. Знавшие лично Владимира Давыдовича с теплотой вспоминали о нем, как о человеке интеллигентном, высокообразованном и очень талантливым. В ушедшем году он мог бы вместе с нами встретить свой 80-летний юбилей. И нам очень хочется, чтобы о таких замечательных земляках знало молодое поколение.

В финале мероприятия пожилые люди получили памятные подарки, а наша трогательная встреча продолжилась за чашкой чая.

**Елена БУРМАТОВА,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры НО РНД  
Карасукского района

## МЫ ПОМНИМ...



В Центре немецкой культуры НО РНД Краснозёрского района много хороших и славных традиций. 28 августа – это особенный день в истории – это День Памяти и Скорби российских немцев. Страдания народа до сих пор отзываются болью в сердцах тех, кто чудом выжил, и тех, кто знает об этом по рассказам людей старшего поколения.

Время затянуло многие раны, притупило боль. Но есть раны, которые время не лечит. В этот день все немцы бывшего СССР вспоминают трагические события, которые произошли в 1941 году после выхода Указа Президиума Верховного Совета СССР «О переселении немцев, проживающих в районе Поволжья и последующей депортации немцев с мест их проживания в районы Сибири и Казахстана». Одним Указом решил Верховный Совет судьбу целого народа... нашу с вами судьбу.

Плач, крики, рёв недоенных коров на берегу, собаки, которые преданно бежали за своими хозяевами. Дорога, длиною в месяцы. Все молчали. Куда ехали, не знал никто. Известно было только одно, что везут в Сибирь...

В Краснозёрском районе практически во все сёла были определены депортированные немцы. В основном из Штрекерау,

Краснополя, Саратова, Энгельса, Ровного, Прайса и других селений.

Но всё же мы – не пыль на ветру. И проявляя свои лучшие качества – стойкость, выдержку, непостижимое терпение, волю, нам удалось сохраниться как народу, не утратить своего национального самосознания, по крохам сберечь национальные традиции. И более того, добиться немалых свершений на сибирской земле, которая стала для нас родной, где большинство из нас восросли корнями. И как бы ни было тяжело, мы не теряли самообладания и чувства собственного достоинства.

Да, наше тяжёлое прошлое трудно забыть – и пусть оно навсегда останется в памяти. Мы помянули в этот день тех, кому не довелось быть сегодня среди нас. Мы посетили свой католический храм, помолвились за свой народ, а затем возложили живые цветы у камня в память о жертвах политических репрессий. Мероприятие закончилось в ЦНК НО РНД Краснозёрского района за чашкой чая с выпечкой и конфетами.

Памятное мероприятие состоялось при содействии АОО «МЧНК».

**Анна ДОДОНОВА,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры НО РНД  
Краснозёрского района

## МЫ ПАМЯТЬ ЧТИМ. МЫ ПОМНИМ. МЫ ГОРДИМСЯ.

**Ценою слёз и материнской боли  
Война была оплачена сполна...  
Мы память чтим  
И не позволим,  
Чтоб разразилась новая война!  
Мы помним!**

День Памяти и Скорби российских немцев ежегодно отмечается 28 августа. В Центре немецкой культуры НО РНД п. Юрки Чановского района тоже не забыли о репрессированных своего поселка и района.

Приглашений на мероприятие было разослано около 50. Но людей в этот день пришло гораздо больше. Ведь эта дата вошла в историю фактически каждой семьи российских немцев. За памятным обедом трудармейцы, репрессированные и дети тех, кто прошел трудармию, смогли пообщаться, рассказать друг другу собственные истории о том времени. Прекрасным дополнением к мероприятию стал концерт, подготовленный активистами ЦНК. Также в музее была оформлена выставка, посвященная этой дате. На выставке были представлены архивные документы репрессированных нашего поселка и района.

Трудно найти семью советских немцев, которой бы не коснулась депортация. Все-



го в годы войны было переселено до 900 тысяч этнических немцев. Спустя столько лет, немногие из них остались в живых, но их дети и внуки во многих городах зажигают свечи, возлагают цветы, собираются в

Центрах немецкой культуры. Потомки зачастую только спустя годы узнают о всех тяготах того времени, о котором было не принято рассказывать в советские годы.

Сегодня истории тех, кто пережил де-

портацию и трудармию, ложатся в основу пьес и документальных фильмов, становятся сюжетом для книг. Несмотря на дисперсность проживания, нам удалось сохранить такое понятие, как российский немец. Чтобы с уверенностью идти в будущее, мы должны хранить память о прошлом.

Организатор данной встречи – заведующая Центром Лидия Михайловна Бирюлина и активисты ЦНК в преддверии этого события организовали вручение цветов и подарков всем репрессированным п. Юрки. Дети посетили каждый дом, побеседовали с теми, кто пережил то страшное время.

Молодежь не должна забывать этот страшный урок истории – депортацию российско-немецкого народа. Мы должны стать достойными продолжателями дел наших предков и примером для подрастающего поколения.

Проект реализован при содействии АОО «Международный союз немецкой культуры».

**Татьяна РЯЗАНЦЕВА,**  
активистка Центра немецкой  
культуры НО РНД  
п. Юрки Чановского района

# НЕВОЗМОЖНО МОЛЧАТЬ...



26 июля 1999 года в селе Неудачино был открыт памятник, посвященный жертвам политических репрессий. На небольшом постаменте находятся мраморные плиты с выгравированными фамилиями. Всего их 42.

Памятник для жителей села и района является местом воспоминания о родных, где можно возложить цветы не вернувшимся домой в 1937 году. После расстрела неизвестно точное место братской могилы, и у родных нет возможности отдать дань

памяти. Вот почему нам так важно сохранить памятник! Памятник жертвам политических репрессий является единственным во всём Татарском районе.

Памятник состоит из кирпичной стены, на которую прикреплены мраморные плиты. С годами раствор стал крошиться, и стали разрушаться стена, мраморные плиты и памятник в целом. Из-за этого пришлось убрать одну из мраморных плит. На сегодняшний день памятник нуждается в капитальном ремонте. Ежегодно средствами администрации Неудачинского сельсовета проводится косметический ремонт, но на данном этапе требуются большие средства.

Сотрудники и активисты Центра немецкой культуры НО РНД с. Неудачино совместно с жителями села хотят восстановить памятник, чтобы ужасные события прошлого напомнили о себе и никогда не повторились вновь. Жителями села уже собрана небольшая сумма средств, но, к сожалению, ее не хватает на все материалы.

Просим всех неравнодушных откликнуться!

Список тех, кто окажет финансовую либо посильную помощь, будет внесен в благодарственную книгу, которая станет храниться в доме-музее А.Я. Штеффена

**Оксана ПАНКРАЦ,**  
преподаватель немецкого языка и Иван ПАНКРАЦ,  
руководитель молодежной организации Центра немецкой культуры НО РНД с. Неудачино

Реквизиты для перевода денежных средств:

**ДЛЯ РУБЛЕВЫХ ПЕРЕВОДОВ**

Получатель Панкрац Оксана Гендриховна

Счет получателя 40817810044054633056  
Банк получателя Новосибирское отделение № 8047 ПАО Сбербанк г. Новосибирск

ИНН Банка получателя 7707083893  
БИК Банка получателя 045004641  
Корреспондентский счет 30101810500000000641

Код подразделения Банка по месту ведения счета карты (для внутренних переводов по системе Сбербанк) 4480470415

Адрес подразделения Банка по месту ведения счета карты Г. Татарск, ул. Закриевского, д. 15

**ДЛЯ ВАЛЮТНЫХ ПЕРЕВОДОВ**

Получатель PANKRATS OXANA GENDRIKHOVNA

Счет получателя 40817810044054633056

Наименование банка получателя и адрес SBERBANK (SIBIRSKY HEAD OFFICE) NOVOSIBIRSK RUSSIAN FEDERATION

SWIFT-код SABRRUMN1

Код подразделения Банка по месту ведения счета карты (для внутренних переводов по системе Сбербанк) 4480470415

## ВETERANAM-TRUDARMEICAM ПОСВЯЩАЕТСЯ

28 августа в Центре немецкой культуры НО РНД Куйбышевского района прошло мероприятие «Ветеранам-трудармейцам посвящается...» Как и все российские немцы, мы собрались для того, чтобы почтить память безвинно погибших в тяжелые годы.

В 11 часов состоялся митинг у памятника жертвам политических репрессий. Звучали стихи и песни, воспоминания трудармейцев и членов их семей. Радует тот факт, что дети и внуки знают историю своей семьи, со слезами на глазах рассказывают о тяжелых испытаниях, выпавших на долю своих предков. Под звуки «Реквиема» Моцарта все присутствующие возложили цветы к памятнику.

Мероприятие продолжилось во Дворце культуры. Творческие коллективы ЦНК подготовили концертную программу. Особое внимание организаторы уделили памятной дате – 100-летию АССР немцев Поволжья. Мы от всей души поздравили с этой датой тех, для кого Республика немцев Поволжья является малой Родиной. Так из воспоминаний

Леонтия Ивановича Шувье (1930 г.р., с. Граф Мариентальского кантона): «Мы зажиточно жили, правда и работали много, за трудодни получали пшеницу, держали скот. В школу ходили, я закончил четыре класса. Часто вспоминаю дом, такие красивые места были на реке Караман. Очень хочется посмотреть еще раз на наше село, только вот возраст и здоровье не позволяют проделать такой большой путь. Остается только вспоминать...» Закончилось мероприятие чаепитием.

Татьяна Иосифовна Вейнбергер: «Спасибо за такой прекрасно организованный день встречи российских немцев, за чаепитие, за воспоминания в семейной душевной обстановке. Многие только на таких встречах могут поделиться своими воспоминаниями, потому что чувствуют единение со всеми!»

**Лариса ОРДА,**  
заведующая Центром немецкой культуры НО РНД Куйбышевского района



## ДЕБЮТ К ПАМЯТНОЙ ДАТЕ



28 августа в Центре немецкой культуры НО РНД п. Краснообск состоялось волнующее событие. Кроме того, что эта дата сама по себе является знаменательной и трагической в истории российских немцев, актив нашего Центра подготовил гостям необычный подарок.

Было решено отойти от традиционного сценария и пригласить пришедших зрителей... в театр.

В оформленном холле Дома Учёных были и зрительный зал, и импровизированная сцена с занавесом.

Мы подготовили к этой памятной дате спектакль по рассказу Катарини Мартин «Im letzten Atemzug» («Последнее дыхание»). Это монолог российской немки, судьба которой отражает всю трагедию её народа. Монолог был разделён на

пять частей, связующей нитью между которыми была классическая музыка и стихи российского немца, поэта Виктора Гергенредера. Финальная сцена со свечами под «Реквием» Моцарта заставила не одно зрительское сердце сжаться от сострадания и участия.

И, конечно, наградой артистам (а это был их первый театральный опыт) были аплодисменты, слёзы и слова благодарности.

А потом за чаепитием мы вели душевные разговоры, слушали воспоминания трудармейцев и пожелания нашему Центру дальше работать и искать новые пути развития творчества.

**Татьяна ХЛЫСТУН,**  
заведующая Центром немецкой культуры НО РНД п. Краснообск

Учредитель и издатель – Новосибирский областной Российско-Немецкий Дом  
• Редактор Р. Пылёв. • Корреспондент О. Чуб • Корректор И.И. Савиных • Верстка: М.Р.С. • Адрес учредителя, издателя и редакции: 630099, г. Новосибирск, ул. Ядринцевская, 68, офис 214 • Телефон-факс (383) 218-01-53 • E-mail: press@nomd.ru • www.nomd.ru • Газета зарегистрирована в Министерстве Российской Федерации по делам печати, теле-радиовещания и средств массовых коммуникаций, свидетельство о регистрации ПИ №77-12825 от 31 мая 2002 г. • Газета выходит 24 раза в год • Цена свободная • Отпечатано в типографии ИП Фомичев И.Б. ул. Кирова, 108/1 – 16 • Печать офсетная • Мнения, высказываемые авторами наших публикаций, могут не совпадать с мнением редакции. Авторы опубликованных материалов несут ответственность за подбор и точность приведенных фактов, цитат, экономико-статистических данных, собственных имен, географических названий и прочих сведений • За содержание рекламных объявлений несут ответственность рекламодатели • Тираж выпуска 1200 экз. • Подписание номера в печать: по графику – 20.00, фактически – 20.00 • При перепечатке ссылка на «SZ plus» обязательна.

Наши партнеры:

НОВОСИБИРСКАЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ АВТОНОМИЯ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ



Новосибирская областная общественная организация немцев «ВИДЕРГЕБУРТ»

Государственное автономное учреждение культуры Новосибирской области «Дом национальных культур им. Г. Д. Заволокина»



# ПАМЯТНЫЙ ДЕНЬ В РОССИЙСКО-НЕМЕЦКОМ ДОМЕ

28 августа по всей России прошли памятные мероприятия, посвящённые 77-й годовщине со дня выхода Указа Президиума Верховного Совета СССР от 28 августа 1941 года «О переселении немцев, проживающих в районах Поволжья».

По традиции в Новосибирске мероприятия, посвящённые этой памятной дате, проводятся по инициативе Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома совместно с Новосибирской региональной национально-культурной автономией российских немцев.

В Католическом Кафедральном соборе состоялся концерт духовной музыки. Солисты фольклорного ансамбля российских немцев НО РНД «Begeisterung» исполнили духовные стихи «Колыбельная», «Покаяние Богородицы», «Аллилуйя». Это стихи про счастье, искренность, душевность. Ольга Колесникова исполнила композицию И.С. Баха «Токката и fuga ре минор». Она аккомпанировала на органе вокальной группе ВИА НО РНД «Gute Laune». «Органная музыка погрузила в пространство небытия. И появилось ощущение бесконечности, безграничности и единения», – поделилась впечатлениями от концерта одна из участниц мероприятия.

Викарий Денис Марчишин прочёл молебен у памятной плиты Кафедрального собора, председатель местной религиозной организации «Евангелическо-лютеранская община» г. Новосибирска Мария Александровна Гениберг поделилась историей своей семьи и призвала всех к миру и согласию. После каждый гость возложил цветы к памятной плите.

Цикл памятных мероприятий продолжился митингом у камня «В память о самоотверженном труде российских немцев на благо России» во дворе Российско-Немецкого Дома.

Для каждого пришедшего 28 августа – это особый день, который затронул практически каждую семью российских немцев.

**Атташе Генерального консульства Федеративной Республики Германия в городе Новосибирске Дженни Виблиц:**

– Я благодарю вас от всего сердца за возможность здесь побывать. Для нас, для Генерального консульства Германии, очень важно принимать участие в таком общественно-культурном мероприятии. По слу-



чаю сегодняшней годовщины мы вспоминаем о том горе, которое пришлось пережить российским немцам, следы которого до сих пор заметны и сегодня. В те времена российским немцам помогала не только огромная сила веры, но и сохранение национальной идентичности. И эта идентичность возвращала им утраченную Родину. На сегодняшний день делается очень много для того, чтобы сохранить национальную идентичность. Для поколения, пережившего это время, и для их детей 28 августа – это особый день памяти. Из истории разных судеб российских немцев можно вывести один урок: мир на земле на самом деле бесценен, и мы не должны забывать о нашем прошлом.

**Председатель Новосибирской региональной национально-культурной автономии российских немцев Константин Матис:**

– Недавно мы отмечали почтенный юбилей одной из наших старейшин в движении российских немцев Фени Александровны Думрауф. Она является примером – человеком, пережившим все эти тяжелые дни и при этом сохранившим позитивность мышления, любовь к жизни, не затаив никакой злобы. Она живёт и помогает общественному движению двигаться вперёд. Я бы хотел всем нам пожелать в этот день учиться сочетать две важные вещи: помнить нашу историю, трагические дни и при этом сохранять позитивное

мышление, думать о том, как мы можем развивать, сохранять наш народ и нашу родину Россию.

**Начальник отдела по взаимодействию с религиозными организациями и национально-культурными автономиями и организациями мэрии г. Новосибирска Марина Терентьева:**

– У меня вызывает чувство глубокого уважения, что очень много лет Российско-Немецкий Дом поддерживает эту традицию, и 28 августа здесь собирается много людей, чтобы вспомнить своих близких и родных. Я преклоняюсь перед тем, что вы помните эти события, живёте действительно хорошей жизнью и вносите свой значимый вклад в развитие нашего города.

**Председатель общественной организации «Ассоциация национально-культурных автономий и национальных организаций г. Новосибирска и Новосибирской области «Содружество» Рахим Бабаев:**

– Это тяжёлая утрата наших предков, близких нам людей. То, что вы делаете, особенно важно для нас, для молодёжи. Мы должны сделать так, чтобы таких моментов не было никогда в жизни. Мы должны стараться быть единым народом России.

В память о всех российских немцах, погибших в трудармии, о тех, кто выжил и своим самоотверженным трудом творил историю России, были запущены в небо белые воздушные шары.

По традиции гости возложили цветы к памятному знаку и звонили в колокол в память о погибших российских немцах.

После этого в Российско-Немецком Доме открылся тематический выставочный проект «Мы видим, мы слышим, мы чувствуем Вас».

Завершился цикл мероприятий памятным обедом и концертной программой, которую подготовили творческие коллективы Российско-Немецкого Дома и солист Центра немецкой культуры НО РНД г. Искитима и Искитимского района Даниил Соколкин.

**Цикл памятных мероприятий состоялся при содействии АОО «МСНК».**

Пресс-служба НО РНД

## Я ВИЖУ, Я СЛЫШУ, Я ЧУВСТВУЮ ВАС...

28 августа в Новосибирском областном Российско-Немецком Доме презентовали авторский выставочный проект «Мы видим, мы слышим, мы чувствуем Вас». Проект посвящён исторической дате – депортации российских немцев 28 августа 1941 г.

Гости выставки увидели серию графических работ студентов Новосибирского колледжа печати и информационных технологий. Образно работы разделены на две части: начальный этап депортации и период адаптации, выживания в новых условиях. Студенты более полугода готовились к открытию выставки. Они читали литературу, ходили на экскурсию в Российско-Немецкий Дом, а также общались с российскими немцами – участниками тех событий.

«Немецкое население столкнулось с двумя указами: 1941 и 1942 годов о депортации и трудармии. Это важные события нашей общей истории, которые нужно знать и помнить, но что знает об этих событиях современная молодёжь? А главное, имеет ли какое-либо представление, свой собственный взгляд на историю страны? Сейчас как никогда важно развивать историческую память и активно работать с юным поколением, не скрывая исторической правды. Наш проект будет интересен и молодому, и старшему поколению, любителям истории, живописи, графики», – рассказывает автор и куратор выставки Татьяна Батяева.

Молодые художники показали своё восприятие событий 1937 г. и 1941 г., непосредственно связанных с депортацией немцев Поволжья через призму творчества – живопись, фотографию, скульптуру.

Проект не оставил равнодушным ни одного посетителя. Очевидцы и дети тех трагических событий не могли выразить вербально своё отношение к работам, только проникновенным взглядом и слезами на глазах. Немало и тех, кто поделился впечатлением от графических работ.

Гостя выставки Галина Фёдоровна говорит: «В работах я вижу грусть, печаль, неизвестность в глазах детей. Они ещё совсем маленькие, а они уже задумались, что будет дальше. Художники столько не пережили наяву, а глубина тех далёких времён и их чувства переживаний переданы на все 100%. Они сопричастны. Молодцы ребята!»

Ирина Яковлевна, российская немка. Её отца сослали в Якутию. Четыре года назад с семьёй переехала в Колывань: «Традиции будут продолжаться и не всё потеряно. Молодое поколение должно знать историю своего народа. Работы художников настолько искренны и честны, что трогают до глубины души».

Выставочный проект действовал целый месяц. Мы получили много отзывов и узнали ещё больше историй семей российских немцев.

По словам куратора студенческой группы Василисы Левченковой, команда поставила себе сверхзадачу – работу на сложную тему. «Выбор цветовой гаммы

не случаен, мы не без споров остановились на чёрно-белом варианте без введения цвета, как имитации чёрно-белых фотографий из исторических архивов. Сводить всё к общей стилистике и композиционным решениям не стали, выбор материалов остался за авторами. Ребята подошли к работе над проектом очень ответственно, разработке эскизов предшествовала большая работа с материалами, предоставленными музеем Российско-Немецкого Дома. Нас больше интересовали не данные статистики, а воспоминания людей», – рассказывает Василиса Левченкова.

В проекте представлены работы, выполненные тушью и пером, углём, графитовыми карандашами. Молодые художники остановились на традиционных техниках и работали каждый в своём стиле.

Начинающие художники поделились своими мыслями и раскрыли замысел своих работ.



**Светлана Алейникова, автор картины «Переселение»:**

– Задача создать графическую работу, посвящённую 77-й годовщине со дня выхода Указа Президиума Верховного Совета СССР от 28 августа 1941 года «О переселении немцев, проживающих в районах Поволжья», была непростая. Во время работы я опиралась на фотографии и литературу тех времён, они помогли сформировать задумку будущей картины. Был страх неправильно передать эмоции людей, которым пришлось пройти через все страдания и трудности. Несмотря на это, работа была закончена и вышла в свет. Сейчас современному человеку трудно это представить, хочется, чтобы через наши работы люди прониклись атмосферой того времени и не забывали это.

**Александра Овчарова, автор картины «Дети репрессий»:**

– При создании этой работы я руководствовалась изученными статьями и реальными историями о тяжёлых временах в СССР, а в особенности – о детях, которые попадали в спецприёмники, а оттуда – в спецлагеря для детей врагов народа или в детские дома. Помимо этого я много раз пересматривала старые фотографии маленьких детишек, измученных голодом и переживших страшные события. Моей целью было отразить в их глазах и лицах всю ту боль и печаль, которую они чувствовали в тот нелегкий период жизни, показать условия, в которых им приходилось проводить своё «беззаботное детство»...

**Алиса Власенко, автор картины «Hoffnung» («Надежда»):**

– Даже в сложное время люди были способны любить и создавать семьи. Для них праздник любви был надеждой на лучшее, ведь нести тяжёлое бремя с любимым куда проще. Работа создавалась с горечью в сердце, трудно было поверить, что обычные люди подвергались гонению лишь из-за их происхождения.

**Екатерина Гавриленко, автор картины «Ссылка»:**

– Изучив истории людей, документы из архивов, перечитав множество стихов, решила зацепиться именно за тему этапирования товарными вагонами. Была тронута тем фактом, что невинных граждан вели как врагов под прицелом, набивали товарные вагоны большим количеством людей и везли очень далеко от их домов. Людей пугала неизвестность. Я чувствовала обиду во время работы над иллюстрацией. Тот период в истории СССР я считаю ужасным.

**Михаил Плотников, автор картины «Новый дом»:**

– Я с детства увлекаюсь историей, так что работа по сбору и изучению информации была не в новинку, тем более, что с этой темой я уже соприкасался.

В своей работе я хотел показать момент, когда люди, пережившие все ужасы этапирования, впервые ступили на новую землю. Я хотел показать то чувство растерянности и усталость, которую они ощущали.

**Василиса Левченкова, автор картины «Unser Vater...» («Отче наш...»):**

– Основная мысль моей работы довольно проста: что бы ни случилось в мире, будь то войны, репрессии, теракты, кризисы, по большей части страдают невинные. Если мужчины ведут войны за территорию, политические взгляды, религиозные убеждения, ресурсы, то самый тяжёлый удар принимают на себя женщины. А когда душевные силы на исходе, не опускать руки и бороться за жизнь помогает молитва.

Каждая проектная работа затронула сердца людей. Каждый посетитель, выходя из выставочного зала, понимал и ощущал тяготы того времени. Ни один российский немец не остался равнодушным к графическим работам талантливых молодых художников.

Оксана ЧУБ